

BURUNDI - Recensement Général de la Population et de l'Habitat 2008

**ISTEEBU - Ministère des Finances et de la Planification du Développement
Economique**

Rapport généré le: February 7, 2014

Vous pouvez consulter notre catalogue de données sur: <http://www.isteebu.bi/nada/index.php>

Aperçu

Identification

ID

DDI-BDI-ISTEEBU-RGPH2008-v1.0

Version

DESCRIPTION DE LA VERSION

Version finale des données utilisée pour produire les rapports.

DATE DE PRODUCTION

2008-08-15

Aperçu

RÉSUMÉ

Le recensement général de la population et de l'habitat de 2008 est le troisième recensement organisé par le Burundi. Les deux premiers ont été organisés respectivement en 1979 et en 1990. Cette opération fait partie des recensements africains de la série mondiale des recensements de 2010. Ce contexte implique la nécessité d'appliquer au recensement du Burundi, autant que possible, les principes et recommandations concernant l'organisation de ces opérations adoptés par la Commission de la Statistique des Nations Unies. D'une manière générale, les recensements de la série 2010 doivent fournir aux utilisateurs de tous bords et en particulier aux autorités gouvernementales et aux partenaires internationaux des indicateurs pertinents et à jour pour suivre la réalisation des OMD et d'autres programmes sectoriels de développement. Ils devraient par ailleurs fournir des repères statistiques importants sur divers problèmes sociaux et démographiques émergents tels que les flux des réfugiés et des personnes déplacées, les orphelins, les femmes chefs de ménages, le vieillissement de la population, etc. Ces recensements devraient aussi être l'occasion pour les pays concernés de promouvoir l'utilisation des technologies de l'information et des systèmes d'information comme le SIG, IMIS ou DEVINFO. En résumé, il faudrait créer des conditions pour une large utilisation des données de ces recensements dans la planification et les stratégies de développement socioéconomique.

Dans le cas spécifique du Burundi, pays en situation post-conflit, les attentes des utilisateurs sont nombreuses et variées en raison de la diversité des défis sociaux, économiques et politiques à relever. Ceux-ci comprennent, entre autres, le suivi de la mise en œuvre du Cadre Stratégique de Lutte contre la Pauvreté et pour la croissance (CSLP), la maîtrise des migrations internes et extérieures consécutives à la crise sociopolitique (personnes réfugiées, rapatriées ou déplacées), l'organisation des élections générales en 2010, la prise en compte des questions de population et de genre dans la planification stratégique, la lutte contre les violences sexuelles, la prise en charge des orphelins et des handicapés, la formulation de la politique nationale de population et enfin la mise en œuvre de la Stratégie Intégrée des Nations Unies pour la consolidation de la paix au Burundi. Il convient aussi de mentionner parmi ces défis la finalisation de la Vision 20/25 du Burundi qui est le cadre de référence de la politique nationale de développement à l'horizon 25. Les solutions à tous ces défis appellent l'utilisation des statistiques sociodémographiques issues du recensement de 2008. Il découle de ce qui précède la nécessité de produire des résultats non seulement de bonne qualité, mais aussi accessibles au plus grand nombre d'utilisateurs et dans les meilleurs délais.

En plus des besoins des utilisateurs et de la richesse des informations collectées, la présente stratégie d'analyse des données tient aussi compte de l'évolution de la méthodologie des recensements de population et de la performance des outils d'analyse des données sociodémographiques (méthodes statistiques et logiciels). L'ambition est de faire un travail plus fouillé que celui réalisé sur les données du recensement de 1990. Il importe de rappeler à cet égard que l'analyse des données de cette opération ne s'était pas appuyée sur un plan stratégique ni sur un plan d'analyse et de tabulation en bonne et due forme. On retiendra cependant que le travail avait été confié à « une commission d'analyse du recensement composée des membres du BCR et de 9 consultants nationaux recrutés dans les Ministères du Plan, de l'Enseignement primaire et secondaire, du Développement Rural et à l'Université du Burundi, et répartis en quatre sous-commissions. Cette commission était placée sous l'autorité du Directeur du Département de la Population et du Directeur-Adjoint du BCR. Elle avait bénéficié de l'appui technique du Conseiller Régional en démographie de la CEA. A la différence de ce qui a été fait en 1990, l'équipe d'analyse devra avoir un caractère scientifique et technique plus affirmé, tant par sa composition que par son mode de fonctionnement. Une autre préoccupation importante est le respect du délai de publication de rapports d'analyse recommandé par les Nations Unies, à savoir 18 mois après la fin du dénombrement de la population.

Pour remplir ces exigences, l'analyse des données de ce recensement devra être organisée de façon méthodique et

rigoureuse afin de minimiser l'impact des contraintes auxquelles fait face le BCR. L'une de contraintes majeures étant l'insuffisance de l'expertise en analyse des recensements, il est indispensable d'adopter une approche à la fois adaptée au contexte et efficace. Le présent document définit donc les principaux axes stratégiques préconisés. Ceux-ci comprennent :

- la définition des thèmes d'analyse prioritaires et des indicateurs,
- le recrutement des analystes et la constitution des équipes d'analyse,
- l'élaboration des plans d'analyse et de tabulation thématiques,
- le perfectionnement des analystes aux méthodes d'analyse des données de recensements,
- le lancement des travaux d'analyse,
- le suivi et l'évaluation des travaux d'analyse,
- la validation des rapports d'analyse,
- la finalisation des rapports d'analyse,
- les analyses thématiques approfondies.

TYPE DE DONNÉES

Données de recensement / énumération [cen]

UNITÉS D'ANALYSE

Ménages

Champ

NOTES

- Localisation du ménage,
- Caractéristiques individuelles d'état,
- Caractéristiques économiques,
- Caractéristiques de la migration,
- Données sur la fécondité totale et la survie des enfants,
- Naissances survenues au cours des 12 derniers mois,
- Données sur la survie des parents,
- Décès survenus au cours des 12 derniers mois,
- Départs du Burundi pour l'étranger depuis octobre 1993,
- Retours au Burundi depuis août 2000,
- Caractéristiques des habitations et biens possédés par le ménage.

TOPICS

Sujet	Taxonomie	URI
HABITAT ET PLANIFICATION DU TERRITOIRE [10]	CESSDA	http://www.nesstar.org/rdf/common
POPULATION ET DEMOGRAPHIE [14]	CESSDA	http://www.nesstar.org/rdf/common

KEYWORDS

Population, Natalité, Mortalité, Fécondité, Migration, Alphabétisation, Scolarisation

Couverture**COUVERTURE GÉOGRAPHIQUE**

Tout le Territoire du Burundi

GEOGRAPHIC UNIT

Ménage

UNIVERS

- L'enquête couvre toute la population résident sur le territoire nationale

Producteurs et sponsors**INVESTIGATEUR PRINCIPAL**

Nom	Affiliation
ISTEEBU	Ministère des Finances et de la Planification du Développement Economique

AUTRE(S) PRODUCTEUR(S)

Nom	Affiliation	Rôle
Ministère du Plan	Gouvernement	Appui technique
Banque Mondiale		Appui technique et Financier
Union Européenne		Appui technique et Financier

FINANCEMENT

Nom	Abbréviation	Rôle
Banque Mondiale	BM	Assistance technique internationale

AUTRES REMERCIEMENTS

Nom	Affiliation	Rôle
Ministère des Finances	Gouvernement	Assistance financière

Production des métadonnées**MÉTADONNÉES PRODUITES PAR**

Nom	Abbréviation	Affiliation	Rôle
Institut de Statistiques et d'Etudes Economiques du Burundi	ISTEEBU	Ministère des Finances et de la Planification du Développement Economique	Conception-Production-Traitement-Analyse-Diffusion-Archivage
Partenariat statistique pour le service du Développement à l'aube du 21ème siècle	PARIS21	Banque Mondiale	Appui technique et financier

DATE DE LA PRODUCTION DES MÉTADONNÉES

2014-02-04

VERSION DU DOCUMENT DDI

version 1.0

(Document produit pendant l'atelier de production DDI de Février 2014)

ID DU DOCUMENT DDI

DDI-Bdi-ISTEEBU-RGPH2008-v4.2.2014

Echantillonnage

No content available

Questionnaires

Aperçu

Questionnaire Ménage Ordinaire

Collecte des données

Dates de la collecte des données

Début	Fin	Cycle
2008-08-15	2009-01-01	3

Période

Début	Fin	Cycle
2008-08-15		10 ans

Enquêteurs

Nom	Abbréviation	Affiliation
Institut de Statistiques et d'Etudes économiques du Burundi	ISTEEBU	Ministère des Finances

SUPERVISION

La coordination scientifique de l'analyse sera assurée par le CTP et la coordination administrative par le Directeur national du BCR. Le suivi des travaux d'analyse sera à travers des réunions techniques organisées toutes les deux semaines par la Direction du BCR en vue de faire le point sur l'avancement du travail de chaque équipe. Ces réunions seront présidées par le Directeur national du BCR ou son Adjoint.

A la fin de la période des trois mois, il sera organisé un atelier de validation des drafts de rapports d'analyse. L'objectif de cet atelier est d'examiner de façon critique les rapports provisoires disponibles et de formuler des recommandations pertinentes en vue de leur finalisation. Il sera ensuite accordé un mois aux équipes pour finaliser les rapports.

Sur la base des rapports thématiques finalisés, un rapport de synthèse des principaux résultats du recensement sera rédigé en vue d'une large diffusion avant la publication des rapports thématiques qui pourrait prendre plus de temps. En effet, après la finalisation des rapports thématiques, il faudra procéder au travail d'editing et de formatage de chaque rapport avant sa publication. Cette activité pourra être confiée à un expert national maîtrisant à la fois la rédaction de rapports scientifiques et un logiciel de traitement de texte comme Word 2007, un tableur comme Excel 2007 ou à défaut un logiciel d'édition comme Page Maker ou Publisher 2007.

Pour prévenir le retard dans la finalisation des rapports d'analyse, le suivi des travaux sera assuré à travers des réunions périodiques des équipes. Ainsi, le BCR organisera des rencontres des analystes toutes les deux semaines pour faire le point de l'avancement de chaque thème, constater les difficultés rencontrées et trouver les solutions appropriées. Par ailleurs, le CTP qui assure la coordination technique et scientifique de la phase d'analyse, sera en contact permanent avec toutes les équipes pour les accompagner dans le processus.

Traitements des données

Edition des données

Pour apurer les données, une méthode d'appariement a été utilisée.

Autres traitements

Dans le souci de marquer le démarrage effectif des travaux d'analyse, il sera organisé un atelier de 10 jours ouvrables pour le lancement de l'analyse des données. L'objectif de cet atelier sera de fixer les règles de travail communes, d'harmoniser la compréhension de la méthodologie et d'aider chaque équipe à commencer effectivement l'analyse de son thème. Ce sera aussi l'occasion d'évaluer les premières difficultés des différentes équipes. Au cours de cet atelier, toutes les équipes seront regroupées ensemble afin de créer une certaine synergie. Cet atelier sera organisé dès que le fichier des données du RGPH aura été apuré et que les tableaux statistiques de base seront disponibles. Cet atelier sera animé par le CTP, avec éventuellement l'appui d'un ou de deux consultants internationaux.

En plus des plans d'analyse et de tabulation thématiques, il sera mis à la disposition des analystes un guide méthodologique définissant les règles générales à appliquer pour l'analyse des données :

- schéma général de présentation de chaque thème,
- production des tableaux statistiques de base et des tableaux d'analyse,
- calcul des indicateurs,
- évaluation de la qualité des données,
- structuration des rapports et harmonisation des chiffres,
- collaboration entre les équipes,
- pluridisciplinarité,
- utilisation des données d'autres sources,
- documentation,
- comparaison des résultats du RGPH 2008 avec ceux de 1990 et 1979,
- collaboration avec l'informaticien.

Evaluation des données

No content available

Description du fichier

Liste des variables

deces

Contenu	Nom et prénom de la personne décédée, Age au décès, Sexe de la personne décédée, Cause de décès pour les femmes de 12-49ans. Nombre de décès: 1.Pendant la grossesse ; 2. Pendant l'accouchement ; 3. Suite à l'avortement ou à la fausse couche ; 4. Dans les 6 semaines suivant l'accouchement ; 5. Assassinat /crimes ; 6. Empoisonnement ; 7. Maladie ; 8. Autre
Enregistrements	20477
Variable(s)	12
Structure	Type: relational Clés: ID08(Ménage)
Version	
Producteur	On retiendra cependant que le travail avait été confié à « une commission d'analyse du recensement composée des membres du BCR et de 9 consultants nationaux recrutés dans les Ministères du Plan, de l'Enseignement primaire et secondaire, du Développement Rural et à l'Université du Burundi, et répartis en quatre sous-commissions. Cette commission était placée sous l'autorité du Directeur du Département de la Population et du Directeur-Adjoint du BCR.
Données manquantes	

Variables

ID	Nom	Libellé	Type	Format	Question
V1	ID01	Province	discrete	numeric	
V2	ID02	Commune	discrete	numeric	
V3	ID03	Colline	discrete	numeric	
V4	ID05	Zone de dénombrement	contin	numeric	
V5	ID07	Habitation	contin	numeric	
V6	ID08	Ménage	contin	numeric	
V7	ID09	N° Questionnaire	contin	numeric	
V8	D01	Numéro d'ordre	discrete	numeric	
V9	D02	Sexe	discrete	numeric	Quel est le sexe de ...?
V10	D03	Age au décès	contin	numeric	Âge au décès
V11	D04	Cause de décès	discrete	numeric	Cause de décès (Pour les femmes de 12-49ans)
V12	URDECES	Urbain/ Rural	discrete	numeric	

departs

Contenu	Répartition des personnes parties du Burundi depuis octobre 1993 par sexe et année de départ, selon l'âge au départ; Répartition des personnes parties du Burundi depuis octobre 1993 par sexe et pays de destination, selon le motif de départ; Répartition des personnes parties depuis en 1993 par emploi au départ, selon le sexe; Répartition des personnes parties depuis octobre 1993 province d'origine, selon les groupes d'âges au départ.
Enregistrements	330869
Variable(s)	17
Structure	Type: relational Clés: ID08(Ménage)
Version	
Producteur	Commission placée sous l'autorité du Directeur du Département de la Population et du Directeur-Adjoint du BCR.
Données manquantes	

Variables

ID	Nom	Libellé	Type	Format	Question
V13	ID01	Province	discrete	numeric	
V14	ID02	Commune	discrete	numeric	
V15	ID03	Colline	contin	numeric	
V16	ID05	Zone de dénombrement	contin	numeric	
V17	ID07	Habitation	contin	numeric	
V18	ID08	Ménage	contin	numeric	
V19	ID09	N° Questionnaire	discrete	numeric	
V20	E01	No de l'émigré	discrete	numeric	Inscrivez le nombre déclaré dans la case et commencez le remplissage de la cartouche réservée à cette rubrique, si non passez à la section VI (retours depuis août 2000).
V21	E02	Sexe	discrete	numeric	Sexe
V22	E03	Age au départ	discrete	numeric	Age au départ
V23	E04	Année de départ	discrete	numeric	Année de départ
V24	E05	Commune d'origine	discrete	numeric	Commune d'origine
V25	E06	Occupation au départ	discrete	numeric	« Quelle était l'occupation de ... avant son départ ? » (Imbere y'uko agenda, yakora iki (akazi yakora).
V26	E07	Pays de destination	discrete	numeric	
V27	E08	Principal motif de départ	discrete	numeric	Principal motif de départ
V28	URDEPAR	Urbain/ Rural	discrete	numeric	
V29	E06A	Occupation au départ	discrete	numeric	

habit

Contenu	Population et ménages par milieu de résidence et type d'habitation; Ménages par milieu de résidence et type d'habitation selon le sexe du chef de ménage; Ménages par milieu de résidence et type d'habitation, selon le groupe d'âge du chef de ménage; Ménages par milieu de résidence et type d'habitation selon l'état matrimonial du chef de ménage; Ménages par milieu de résidence et type d'habitation, selon le niveau d'instruction du chef de ménage; Ménages par milieu de résidence et type d'habitation selon la situation d'activité du chef de ménage; Ménages par milieu de résidence et type d'habitation selon le statut dans l'emploi du chef de ménage ; Ménages par type d'habitation et par milieu de résidence, selon le nombre de pièces; Population et ménages par nombre de pièces de l'habitation occupée, selon le milieu de résidence; Ménages par taille et par milieu de résidence, selon le nombre de pièces de l'habitation; Ménages par milieu de résidence et statut d'occupation du logement, selon le sexe; Ménages par statut d'occupation du logement, selon le groupe d'âge du chef de ménage; Ménages par type de matériaux de construction, selon le type d'habitation; Ménages par type de matériaux de construction, selon milieu de résidence; Ménages et de la population par type de commodités des habitations, selon le milieu de résidence.
Enregistrements	1685553
Variable(s)	64
Structure	Type: relational Clés: ID08(Ménage)
Version	
Producteur	Bureau Central du Recensement (BCR)
Données manquantes	

Variables

ID	Nom	Libellé	Type	Format	Question
V30	ID01	Province	discrete	numeric	
V31	ID02	Commune	discrete	numeric	
V32	ID03	Colline	contin	numeric	
V33	ID05	Zone de dénombrement	contin	numeric	
V34	ID07	Habitation	contin	numeric	
V35	ID08	Ménage	discrete	numeric	
V36	ID09	N° Questionnaire	discrete	numeric	
V37	H01	Type d'habitation	discrete	numeric	
V38	H02	Nombre de pièces à usage d'habitation	discrete	numeric	
V39	H03	Materiaux de toiture	discrete	numeric	
V40	H04	Materiaux murs extérieurs	discrete	numeric	
V41	H05	Matériaux pavement	discrete	numeric	
V42	H06	Mode d'approvisionnement en eau	discrete	numeric	
V43	H07	Mode d'éclairage	discrete	numeric	
V44	H08	Source d'énergie pour la cuisson	discrete	numeric	
V45	H09	Type de lieu d'aisance	discrete	numeric	
V46	H10	Mode d'évacuation des déchets ménagers	discrete	numeric	
V47	H11	Mode d'évacuation des eaux usées	discrete	numeric	
V48	H12	Titre d'occupation de la maison	discrete	numeric	
V49	H13A	Radio	discrete	numeric	

ID	Nom	Libellé	Type	Format	Question
V50	H13B	Télévision	discrete	numeric	
V51	H13C	Radio et Télévision	discrete	numeric	
V52	H13D	Connexion internet	discrete	numeric	
V53	H13E	Autre information	discrete	numeric	
V54	H13F	Aucun information	discrete	numeric	
V55	H14A	Telephone fixe	discrete	numeric	
V56	H14B	Telephone mobile	discrete	numeric	
V57	H14C	Telephones fixe et mobile	discrete	numeric	
V58	H14D	Internet	discrete	numeric	
V59	H14E	Autre communication	discrete	numeric	
V60	H14F	Aucun communication	discrete	numeric	
V61	H15A	Véhicule	discrete	numeric	
V62	H15B	Moto	discrete	numeric	
V63	H15C	Velo	discrete	numeric	
V64	H15D	Sans moyen de transport	discrete	numeric	
V65	H16A	Gros betail	contin	numeric	
V66	H16B	Moutons et chevres	contin	numeric	
V67	H16C	Porcs	contin	numeric	
V68	H16D	Volailles	contin	numeric	
V69	H16E	Lapins	contin	numeric	
V70	H16F	Possession de betail	discrete	numeric	
V71	H17	Possession terre	discrete	numeric	
V72	HDEATH	Nombre de décès les 12 derniers mois	discrete	numeric	
V73	HEMIG	Nombre de départs à l'étranger depuis octobre 93	discrete	numeric	
V74	HIMIG	Nombre de retours depuis août 2000	discrete	numeric	
V75	HINT	Qualité de la personne ayant répondu	discrete	numeric	
V76	ID06	Milieu	discrete	numeric	
V77	URHABIT	Milieu de résidence	discrete	numeric	
V78	P02CM	Sexe du CM	discrete	numeric	
V79	P06CM	Age du CM	contin	numeric	
V80	P14CM	Religion du CM	discrete	numeric	Quelle est la religion de... ?
V81	P15CM	Handicap majeur du CM	discrete	numeric	Posez la question suivante : «Est-ce que...souffre d'un handicap majeur ? » (hari ubumuga buhambaye afise ?)
V82	P16CM	Cause du handicap CM	discrete	numeric	Posez la question suivante : « Quelle est la cause du handicap de ... ? » (ubwo bumuga yabutewe n'iki ?)
V83	P20CM	Niveau d'instruction du CM	contin	numeric	Niveau d'instruction
V84	P21CM	Alphabétisation du CM	contin	numeric	Aptitude à lire et écrire

ID	Nom	Libellé	Type	Format	Question
V85	P22CM	Dernier diplôme du CM	discrete	numeric	Posez la question suivante : « Quel est le diplôme le plus élevé obtenu par...? » (mu mpapuro z'umutsindo... yoba yararonse mbarira uruziruta ?
V86	P23CM	Situation d'activité du CM	discrete	numeric	Quelle était la situation d'activité deau cours des 7 derniers jours?
V87	P24CM	Emploi exercé par le CM	discrete	numeric	Quel emploia-t-il (elle) exercé Pendant cette période?
V88	P25CM	Statut du CM dans l'emploi	discrete	numeric	Quel était le statut de.... dans l'emploi exercé ?
V89	P26CM	Branche d'activité du CM	discrete	numeric	Que fait l'entreprise ou l'établissement dans lequel.... a travaillé ?
V90	P27CM	Etat matrimonial du CM	discrete	numeric	Est-ce que ...est marié ?
V91	Population	Population	discrete	numeric	
V92	Mena	Ménages	contin	numeric	
V93	Commune		contin	numeric	

popul

Contenu	Répartition de la population dénombrée par statut de résidence selon le sexe et le milieu de résidence; Répartition de la population résidente par type de ménage selon le milieu de résidence ; Répartition de la population résidente par milieu de résidence selon le sexe; Répartition de la population résidente par province et commune selon le type de ménage et le sexe; Répartition de la population résidente par province et commune selon le milieu de résidence; Répartition de la population résidente par province et par commune selon le sexe; Répartition de la population résidente par année d'âge, selon le sexe et le milieu de résidence; Répartition de la population de 0 à 27 ans par âge et par milieu de résidence, selon l'enregistrement à l'état civil et le sexe; Répartition de la population de 0 à 27 ans par province et par milieu de résidence, selon l'enregistrement à l'état civil et le sexe; Répartition de la population âgée de 0 à 27 ans par milieu de résidence et la survie du père, selon l'enregistrement à l'état civil et le sexe; Répartition de la population âgée de 0 à 27ans par milieu de résidence et la survie de la mère, selon l'enregistrement à l'état civil et le sexe; Répartition de la population résidente étrangère par nationalité, selon le sexe et le milieu de résidence; Répartition de la population résidente des ménages ordinaires par religion selon le sexe et le milieu de résidence; Répartition de la population de 3 ans et plus par niveau instruction selon le sexe et le milieu de résidence; Répartition de la population résidente de 10 ans et plus par langue lue et écrite selon le sexe et le milieu de résidence.
Enregistrements	8183112
Variable(s)	54
Structure	Type: relational Clés: ID08(Ménage)
Version	
Producteur	Bureau Central du Recensement(BCR)
Données manquantes	

Variables

ID	Nom	Libellé	Type	Format	Question
V94	ID01	Province	discrete	numeric	
V95	ID02	Commune	discrete	numeric	
V96	ID03	Colline	contin	numeric	
V97	ID05	Zone de dénombrement	contin	numeric	
V98	ID07	Habitation	contin	numeric	
V99	ID08	Ménage	contin	numeric	
V100	ID09	N° Questionnaire	discrete	numeric	
V101	P01	Numéro d'ordre	contin	numeric	
V102	P02	Sexe	discrete	numeric	Sexe
V103	P03	Situation de résidence	discrete	numeric	
V104	P04	Lien de parenté	discrete	numeric	Quel est le lien de parenté de avec le Chef de ménage ?
V105	P05M	Mois de naissance	contin	numeric	Quelle est la date de naissance ?
V106	P05Y	Année de naissance	contin	numeric	
V107	P06	Age en années	contin	numeric	« Quel est l'âge de....en années révolues?» (... amaze imyaka ingahe avutse ?.)
V108	P07	Enregistrement a l'etat civil	discrete	numeric	La naissance de a-t-elle été enregistrée à la commune ?
V109	P08	Lieu de naissance	discrete	numeric	Où est né ... ? Si au Burundi, mettre le nom de la commune sinon, mettre le nom du pays de naissance
V110	P09	Nationalité actuelle	discrete	numeric	Quelle est la nationalité actuelle de.... ?

ID	Nom	Libellé	Type	Format	Question
V111	P10	Durée de résidence	contin	numeric	Depuis combien d'années habite-t-il/elle dans cette commune ?
V112	P11	Dernier lieu de résidence	discrete	numeric	Dans quelle commune ou dans quel paysrésidait-il/elle résidé juste avant de venir vivre dans la commune actuelle ?
V113	P12	Résidence il ya 5 ans	discrete	numeric	Quel était la commune ou le pays de résidence de il y a 5 ans?
V114	P13	Lieu de résidence avant octobre 1993	discrete	numeric	Dans quelle commune ou dans quel pays vivait ... avant octobre 1993 ? » (... yaba muyihe komine canke ikihe gihugu imbere y'ukwezi kwa gitugutu mu 1993 ?).
V115	P14	Religion	discrete	numeric	Quelle est la religion de.... ?
V116	P15	Handicap majeur	discrete	numeric	Est-ce que souffre d'un handicap majeur?
V117	P16	Cause du handicap	discrete	numeric	Quelle est la cause du handicap de ?
V118	P17	Survie des parents :Père	discrete	numeric	Les parents de sont -ils encore en vie ?
V119	P18	Survie des parents :Mère	discrete	numeric	Les parents de sont -ils encore en vie ?
V120	P19	Fréquentation scolaire et préscolaire	discrete	numeric	Est-ce que est actuellement à l'école ou a été régulièrement inscrit à l'école au cours de l'année scolaire 2007-2008 ?
V121	P20	Niveau d'instruction	discrete	numeric	Quelle est la dernière classe suivie par ?
V122	P21A	Langue	discrete	numeric	Quelle(s) langue(s)sait-il/elle lire et écrire ?
V123	P21B	Langue	discrete	numeric	Quelle(s) langue(s)sait-il/elle lire et écrire ?
V124	P21C	Langue	discrete	numeric	Quelle(s) langue(s)sait-il/elle lire et écrire ?
V125	P21D	Langue	discrete	numeric	Quelle(s) langue(s)sait-il/elle lire et écrire ?
V126	P21E	Langue	discrete	numeric	Quelle(s) langue(s)sait-il/elle lire et écrire ?
V127	P22	Diplôme le plus élevé obtenu	discrete	numeric	Quel est le diplôme le plus élevé obtenu par...? » (mu mpapuro z'umutsindo... yoba yararonse mbarira uruziruta ?
V128	P23	Situation d'activité	discrete	numeric	Quelle était la situation d'activité de... au cours des 7 derniers jours ? » (muri iyi ndwi iheze ... yarakora ?
V129	P24	Emploi exercé	discrete	numeric	Quel emploia-t-il/elle exercé pendant cette période ? » (ni yaba yarakora, yakora iki (imirimo/akazi ?
V130	P25	Statut dans l'emploi	discrete	numeric	Quel était le statut de ... dans l'emploi exercé ? » (mu kazi yakora ... yari.
V131	P26	Branche d'activité	discrete	numeric	Que fait l'entreprise ou l'établissement dans lequel ... a travaillé? » (Aho ... akora bakora ibiki ? mu vyerekeye ibiki ?
V132	P27	Etat matrimonial	discrete	numeric	Est-ce que.... ...est marié ?
V133	P28M	Naissances vivantes : Masculin	contin	numeric	Combien d'enfants nés vivantsa-t-elle eus au cours de sa vie ?
V134	P28F	Naissances vivantes : Féminin	discrete	numeric	
V135	P29M	Survivants : Masculin	discrete	numeric	Parmi ces enfants, combien sont encore vivants ?
V136	P29F	Survivants : Féminin	discrete	numeric	
V137	P30M	Naissances vivantes des 12 derniers mois : Masculin	discrete	numerica-t-elle eu des naissances vivantes pendant les 12 derniers mois c à d entre le 15/08/07 et le 14/08/08?
V138	P30F	Naissances vivantes des 12 derniers mois : Féminin	discrete	numeric	
V139	P31M	Survivants des 12 derniers mois : Masculin	discrete	numeric	Parmi ces enfants, combien sont encore vivants ? » (abo bana baracariho bose ?

ID	Nom	Libellé	Type	Format	Question
V140	P31F	Survivants des 12 derniers mois : Féminin	discrete	numeric	Parmi ces enfants, combien sont encore vivants?
V141	URPOPUL	Milieu de résidence	discrete	numeric	Dans quelle commune ou dans quel paysrésidait-il/elle résidé juste avant de venir vivre dans la commune actuelle ?
V142	HP06	Age	discrete	numeric	Quel est l'âge de..... en années révolues ?
V143	HLMEN	Type de ménage	discrete	numeric	
V144	ID06A	Milieu de vie	discrete	numeric	
V145	P21L	Langue d'alphabétisation	discrete	numeric	« Quelle(s) langue(s) ... sait-il/elle lire et écrire ? » (ni uruhe rurimi ... azi gusoma n'ukwandika ?)
V146	P24A	Emploi exercé	discrete	numeric	Quel emploia-t-il (elle) exercé Pendant cette période?
V147	P26A	Branche d'activité	discrete	numeric	Que fait l'entreprise ou l'établissement dans lequel.... a travaillé ?

retours

Contenu	Répartition des personnes de retour depuis août 2000 par pays de provenance selon l'année de retour; Répartition des personnes de retour depuis août 2000 par statut de déplacement selon l'année de retour.
Enregistrements	276684
Variable(s)	12
Structure	Type: relational Clés: ID08(Ménage)
Version	v1.0
Producteur	Bureau Central du Recensement (BCR)
Données manquantes	

Variables

ID	Nom	Libellé	Type	Format	Question
V148	ID01	Province	discrete	numeric	
V149	ID02	Commune	discrete	numeric	
V150	ID03	Colline	contin	numeric	
V151	ID05	Zone de dénombrement	contin	numeric	
V152	ID07	Habitation	contin	numeric	Inzu mubamwo imeze gute ?
V153	ID08	Ménage	contin	numeric	
V154	ID09	N° Questionnaire	discrete	numeric	
V155	R01	No de la personne	contin	numeric	« Vuga amazina y'kirundi n'ay'ubukirisu y'abasanzwe baba muri iyi nzu ». Ku muni mukuru wa Bikira Mariya (15-16 Myandagaro), hari abashitsi baraye aha ? Mbarira amazina yabo
V156	R02	Statut de déplacement	discrete	numeric	
V157	R03	Année de retour	discrete	numeric	: « Y a-t-il dans votre ménage des personnes qui, avant août 2000 vivaient à l'étranger ou ailleurs dans une autre commune ? Si oui combien ? » (mu baba muri uru rugo rwanu / muri iyi nzu, hoba harimwo abahoze baba ahandi inyuma y'igihugu canke mu yindi kominde imbere y'ukwezi kwa myandagaro umwaka wa 2000 ? Barimwo ni bangahe ? vuga amazina yabo.
V158	R04	Lieu de provenance	discrete	numeric	Doù est venu ... ? » (...yatahutse ava he ?).
V159	URRETOU	Urbain/ Rural	discrete	numeric	

Province (ID01)

Fichier: deces

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 20477
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-17	

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Commune (ID02)

Fichier: deces

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 20477
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-13	

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Colline (ID03)

Fichier: deces

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 20477
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 50
Intervalle: 1-50	Moyenne: 13.6
	Ecart-type: 9.6

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Zone de dénombrement (ID05)

Fichier: deces

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 20477
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 3	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 145
Intervalle: 1-145	Moyenne: 39.1
	Ecart-type: 28.1

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Habitation (ID07)

Fichier: decs

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 20477
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 3	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 901
Intervalle: 1-901	Moyenne: 93
	Ecart-type: 74.1

Instructions aux enquêteurs

1. En ce qui concerne les habitations et les ménages, les numéros à porter sont ceux que vous aurez déjà donnés au moment du remplissage de la fiche de d'identification des ménages. La numérotation des habitations se fait d'une manière séquentielle de 001 à n à l'intérieur de chaque zone de dénombrement, tandis que la numérotation des ménages se fait de 01 à n à l'intérieur de chaque habitation. Notez que le numéro de l'habitation prend 3 positions tandis que celui des ménages prend 2 positions.

Ménage (ID08)

Fichier: decs

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 20474
Format: numeric	Invalide: 3
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-20	

Instructions aux enquêteurs

1. En ce qui concerne les habitations et les ménages, les numéros à porter sont ceux que vous aurez déjà donnés au moment du remplissage de la fiche de d'identification des ménages. La numérotation des habitations se fait d'une manière séquentielle de 001 à n à l'intérieur de chaque zone de dénombrement, tandis que la numérotation des ménages se fait de 01 à n à l'intérieur de chaque habitation. Notez que le numéro de l'habitation prend 3 positions tandis que celui des ménages prend 2 positions.

N° Questionnaire (ID09)

Fichier: decs

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 20477
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-8	

Instructions aux enquêteurs

Le questionnaire est prévu pour recenser 13 personnes dans un ménage. Lorsque celui-ci compte plus de 13 personnes, vous devez utiliser des questionnaires supplémentaires. Les renseignements relatifs à la localisation du ménage doivent alors être reportés à la première page de chaque questionnaire utilisé. Mais prenez le soin d'inscrire le numéro de chaque questionnaire au fur et à mesure que vous recensez ce ménage. A la fin de l'interview, insérez les questionnaires supplémentaires dans le questionnaire n° 1, par ordre de numéro croissant (questionnaire n°2 dans le n°1, le n°3 dans le n° 2 et ainsi de suite).

Numéro d'ordre (D01)

Fichier: decs

Aperçu

Numéro d'ordre (D01)

Fichier: deces

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-8

Enregistrements valides: 20134
Invalide: 343

Instructions aux enquêteurs

Le questionnaire est prévu pour recenser 13 personnes dans un ménage. Lorsque celui-ci compte plus de 13 personnes, vous devez utiliser des questionnaires supplémentaires. Les renseignements relatifs à la localisation du ménage doivent alors être reportés à la première page de chaque questionnaire utilisé. Mais prenez le soin d'inscrire le numéro de chaque questionnaire au fur et à mesure que vous recensez ce ménage. A la fin de l'interview, insérez les questionnaires supplémentaires dans le questionnaire n° 1, par ordre de numéro croissant (questionnaire n°2 dans le n°1, le n°3 dans le n° 2 et ainsi de suite).

Sexe (D02)

Fichier: deces

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 1-2

Enregistrements valides: 19830
Invalide: 647

Question littérale

Quel est le
sexe de ...?

Instructions aux enquêteurs

Inscrivez dans la case prévue à cet effet 1 s'il est de sexe masculin, 2 s'il est de sexe féminin. Pour éviter d'être ridicule, ne posez pas la question si la personne concernée est devant vous. En revanche, ne vous fiez pas automatiquement au nom pour déterminer le sexe d'une personne. En cas de doute, posez explicitement la question.

Age au décès (D03)

Fichier: deces

Aperçu

Type: Continu
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 0-99

Enregistrements valides: 19336
Invalide: 1141
Minimum: 0
Maximum: 99
Moyenne: 16.6
Ecart-type: 24.2

Pré-question

Y aurait-il eu des décès dans ce ménage au cours des 12 derniers mois c'est-à-dire entre le 15/08/07 et le 14/08/08? Si Oui combien ?

Question littérale

Âge au décès

Instructions aux enquêteurs

Inscrire dans les cases vides l'âge au décès. Si la réponse est Oui, poser les questions de D1 jusqu'à D4 et enregistrez les réponses en suivant les instructions du manuel.

Cause de décès (D04)

Fichier: deces

Cause de décès (D04)

Fichier: deces

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 2892
 Invalide: 17585

Pré-question

Y aurait-il eu des décès dans ce ménage au cours des 12 derniers mois c'est-à-dire entre le 15/08/07 et le 14/08/08?

Question littérale

Cause de décès (Pour les femmes de 12-49ans)

Instructions aux enquêteurs

Vous ne devez poser cette question que pour les décès des femmes en âge de procréer et non pour l'ensemble des décès enregistrés. Insistez courtoisement pour obtenir une réponse précise.

Urbain/ Rural (URDECES)

Fichier: deces

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 1-2

Enregistrements valides: 20477
 Invalide: 0

Province (ID01)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 330869
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-17	

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Commune (ID02)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 330869
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-13	

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Colline (ID03)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 330869
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 50
Intervalle: 1-50	Moyenne: 14.2
	Ecart-type: 10.2

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Zone de dénombrement (ID05)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 330869
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 3	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 145
Intervalle: 1-145	Moyenne: 42.8
	Ecart-type: 31.2

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Habitation (ID07)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 330816
Format: numeric	Invalide: 53
Largeur: 3	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 999
Intervalle: 1-999	Moyenne: 103.1
	Ecart-type: 76.4

Instructions aux enquêteurs

En ce qui concerne les habitations et les ménages, les numéros à porter sont ceux que vous aurez déjà donnés au moment du remplissage de la fiche de d'identification des ménages. La numérotation des habitations se fait d'une manière séquentielle de 001 à n à l'intérieur de chaque zone de dénombrement, tandis que la numérotation des ménages se fait de 01 à n à l'intérieur de chaque habitation. Notez que le numéro de l'habitation prend 3 positions tandis que celui des ménages prend 2 positions.

Ménage (ID08)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 330766
Format: numeric	Invalide: 103
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-20	

Instructions aux enquêteurs

En ce qui concerne les habitations et les ménages, les numéros à porter sont ceux que vous aurez déjà donnés au moment du remplissage de la fiche de d'identification des ménages. La numérotation des habitations se fait d'une manière séquentielle de 001 à n à l'intérieur de chaque zone de dénombrement, tandis que la numérotation des ménages se fait de 01 à n à l'intérieur de chaque habitation. Notez que le numéro de l'habitation prend 3 positions tandis que celui des ménages prend 2 positions.

N° Questionnaire (ID09)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 330867
Format: numeric	Invalide: 2
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-9	

Instructions aux enquêteurs

Le questionnaire est prévu pour recenser 13 personnes dans un ménage. Lorsque celui-ci compte plus de 13 personnes, vous devez utiliser des questionnaires supplémentaires. Les renseignements relatifs à la localisation du ménage doivent alors être reportés à la première page de chaque questionnaire utilisé. Mais prenez le soin d'inscrire le numéro de chaque questionnaire au fur et à mesure que vous recensez ce ménage. A la fin de l'interview, insérez les questionnaires supplémentaires dans le questionnaire n° 1, par ordre de numéro croissant (questionnaire n°2 dans le n°1, le n°3 dans le n° 2 et ainsi de suite).

No de l'émigré (E01)

Fichier: departs

Aperçu

No de l'émigré (E01)

Fichier: departs

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 329731
 Invalide: 1138

Pré-question

Commencez l'interview dans cette rubrique en posant la question suivante : « des membres de votre ménage sont-ils partis s'installer à l'étranger depuis octobre 1993 ?

Question littérale

Inscrivez le nombre déclaré dans la case et commencez le remplissage de la cartouche réservée à cette rubrique, si non passez à la section VI (retours depuis août 2000).

Instructions aux enquêteurs

Commencez l'interview dans cette rubrique en posant la question suivante : « des membres de votre ménage sont-ils partis s'installer à l'étranger depuis octobre 1993 ?

Sexe (E02)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-8

Enregistrements valides: 330324
 Invalide: 545

Question littérale

Sexe

Instructions aux enquêteurs

Demandez le sexe de la personne émigrée et inscrivez-le dans la case appropriée : 1 si c'est un homme, 2 s'il s'agit d'une femme.

Age au départ (E03)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 2
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-98

Enregistrements valides: 314512
 Invalide: 16357
 Minimum: 0
 Maximum: 98

Pré-question

Des membres de votre ménage sont-ils partis s'installer à l'étranger depuis octobre 1993 ?

Question littérale

Age au
 départ

Instructions aux enquêteurs

Comme déjà indiqué, l'âge est l'une des caractéristiques de la population les plus cruciales. Ici, il est intéressant de connaître la tranche d'âge la plus touchée par les départs, car ceci peut avoir des répercussions sur la structure par âge de la population et par conséquent sur la vie nationale. Demandez l'âge de la personne concernée au moment de son départ et non son âge actuel. Inscrivez la réponse dans les cases appropriées.

Année de départ (E04)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 327791
Format: numeric	Invalide: 3078
Largeur: 4	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 9999
Intervalle: 0-9999	

Pré-question

Des membres de votre ménage sont-ils partis s'installer à l'étranger depuis octobre 1993 ?

Question littérale

Année
de départ

Post-question

Ensuite remplissez le tableau ci-dessous
Si NON, allez à la section VI.

Instructions aux enquêteurs

Il est important de connaître l'année de départ pour déterminer la répartition des départs dans le temps et dégager ainsi la période de forte et de faible concentration des départs.
Demandez « en quelle année est parti ... ? »

Commune d'origine (E05)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 311787
Format: numeric	Invalide: 19082
Largeur: 4	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 9999
Intervalle: 0-9999	

Pré-question

Des membres de votre ménage sont-ils partis s'installer à l'étranger depuis octobre 1993 ?

Question littérale

Commune d'origine

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « dans quelle commune vivait ... avant son départ ? » (imbere y'uko agenda, mwaba mu yihe komine ?). Enregistrez le nom de la commune sur la ligne en pointillés.

Occupation au départ (E06)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 238683
Format: numeric	Invalide: 92186
Largeur: 3	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 999
Intervalle: 0-999	

Pré-question

Des membres de votre ménage sont-ils partis s'installer à l'étranger depuis octobre 1993 ?

Question littérale

« Quelle était l'occupation de ... avant son départ ? » (Imbere y'uko agenda, yakora iki (akazi yakora).

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « quelle était l'occupation de ... avant son départ ? » (Imbere y'uko agenda, yakora iki (akazi yakora). Enregistrez l'occupation déclarée sur la ligne en pointillés.

Pays de destination (E07)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 1-13

Enregistrements valides: 305414
Invalide: 25455

Post-question

Des membres de votre ménage sont-ils partis s'installer à l'étranger depuis octobre 1993 ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « dans quel pays est parti ... ? » (...yagiye mu gihugu ikihe ? Enregistrez le pays d'accueil déclaré sur la ligne en pointillés.

Principal motif de départ (E08)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 322071
Invalide: 8798

Pré-question

Des membres de votre ménage sont-ils partis s'installer à l'étranger depuis octobre 1993 ?

Question littérale

Principal motif de départ

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « Quel est le principal motif qui a poussé ... à partir » (woba uzi imvo nkuru zatumye... agenda ?).

Urbain/ Rural (URDEPAR)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 1-2

Enregistrements valides: 330869
Invalide: 0

Occupation au départ (E06A)

Fichier: departs

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 1-12

Enregistrements valides: 209587
Invalide: 121282

Province (ID01)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-17	

Commune (ID02)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-13	

Colline (ID03)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 50
Intervalle: 1-50	Moyenne: 13.3
	Ecart-type: 9.4

Zone de dénombrement (ID05)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 3	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 146
Intervalle: 1-146	Moyenne: 37.3
	Ecart-type: 26.7

Habitation (ID07)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1685518
Format: numeric	Invalide: 35
Largeur: 3	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 999
Intervalle: 1-999	Moyenne: 101.7
	Ecart-type: 75

Ménage (ID08)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685237
Format: numeric	Invalide: 316
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-56	

N° Questionnaire (ID09)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685535
Format: numeric	Invalide: 18
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-9	

Type d'habitation (H01)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-5	

Nombre de pièces à usage d'habitation (H02)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1660828
Format: numeric	Invalide: 24725
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-15	

Matériaux de toiture (H03)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-7	

Matériaux murs extérieurs (H04)

Fichier: habit

Matériaux murs extérieurs (H04)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-99	

Matériaux pavement (H05)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-6	

Mode d'approvisionnement en eau (H06)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-7	

Mode d'éclairage (H07)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-6	

Source d'énergie pour la cuisson (H08)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-8	

Type de lieu d'aisance (H09)

Fichier: habit

Type de lieu d'aisance (H09)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-5	

Mode d'évacuation des déchets ménagers (H10)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-7	

Mode d'évacuation des eaux usées (H11)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-8	

Titre d'occupation de la maison (H12)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-8	

Radio (H13A)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Télévision (H13B)

Fichier: habit

Télévision (H13B)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Radio et Télévision (H13C)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Connexion internet (H13D)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Autre information (H13E)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Aucun information (H13F)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Telephone fixe (H14A)

Fichier: habit

Telephone fixe (H14A)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Telephone mobile (H14B)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Telephones fixe et mobile (H14C)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Internet (H14D)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Autre communication (H14E)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Aucun communication (H14F)

Fichier: habit

Aucun communication (H14F)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Véhicule (H15A)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Moto (H15B)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Velo (H15C)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Sans moyen de transport (H15D)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Gros bétail (H16A)

Fichier: habit

Gros bétail (H16A)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1677967
Format: numeric	Invalide: 7586
Largeur: 3	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 450
Intervalle: 0-450	Moyenne: 0.3
	Ecart-type: 3.8

Moutons et chevres (H16B)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1677965
Format: numeric	Invalide: 7588
Largeur: 3	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 800
Intervalle: 0-800	Moyenne: 1
	Ecart-type: 4.7

Porcs (H16C)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1677952
Format: numeric	Invalide: 7601
Largeur: 3	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 900
Intervalle: 0-900	Moyenne: 0.2
	Ecart-type: 4.8

Volailles (H16D)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1677947
Format: numeric	Invalide: 7606
Largeur: 3	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 999
Intervalle: 0-999	Moyenne: 0.7
	Ecart-type: 3.9

Lapins (H16E)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1677925
Format: numeric	Invalide: 7628
Largeur: 3	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 900
Intervalle: 0-900	Moyenne: 0.2
	Ecart-type: 3.9

Possession de bétail (H16F)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1677905
Format: numeric	Invalide: 7648
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-1	

Possession terre (H17)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-4	

Nombre de décès les 12 derniers mois (HDEATH)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-5	

Nombre de départs à l'étranger depuis octobre 93 (HEMIG)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-5	

Nombre de retours depuis août 2000 (HIMIG)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-5	

Qualité de la personne ayant répondu (HINT)

Fichier: habit

Qualité de la personne ayant répondu (HINT)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1632156
Format: numeric	Invalide: 53397
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-7	

Milieu (ID06)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 758100
Format: numeric	Invalide: 927453
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-9	

Milieu de résidence (URHABIT)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-2	

Sexe du CM (P02CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-2	

Age du CM (P06CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1668280
Format: numeric	Invalide: 17273
Largeur: 2	Minimum: 15
Décimales: 0	Maximum: 98
Intervalle: 15-98	Moyenne: 42.6
	Ecart-type: 16.1

Religion du CM (P14CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-8

Enregistrements valides: 1676799
Invalide: 8754

Pré-question

Religion

Question littérale

Quelle est
la religion de... ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question : « quelle est la religion de ... ? » (... ari mw'idini irihe ?) et inscrivez dans la case appropriée le code correspondant à la déclaration du répondant.

Handicap majeur du CM (P15CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 1379611
Invalide: 305942

Question littérale

Posez la question suivante : « Est-ce que...souffre d'un handicap majeur ? »
(hari ubumuga buhambaye afise ?)

Post-question

Si la réponse est OUI, demandez quel type de handicap et inscrivez le code correspondant au type de handicap déclaré dans la case appropriée.

Mais si la réponse est NON, inscrivez la modalité 0 et passez à P17.

Instructions aux enquêteurs

Si la réponse est OUI, demandez quel type de handicap et inscrivez le code correspondant au type de handicap déclaré dans la case appropriée.

Mais si la réponse est NON, inscrivez la modalité 0 et passez à P17.

Il est prévu de ne retenir qu'un seul handicap; au cas où une personne présente plusieurs handicaps à la fois, vous ne devez prendre qu'un seul handicap en compte, celui considéré par la personne concernée comme le plus incapacitant.

Cause du handicap CM (P16CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 1-9

Enregistrements valides: 114977
Invalide: 1570576

Question littérale

Posez la question suivante : « Quelle est la cause du handicap de ... ? » (ubwo bumuga yabutewe n'iki ?)

Niveau d'instruction du CM (P20CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1622888
Format: numeric	Invalide: 62665
Largeur: 2	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 98
Intervalle: 0-98	

Pré-question

PERSONNES AGEES DE
3ANS ET PLUS

Question littérale

Niveau
d'instruction

Post-question

Quelle est la dernière
classe suivie par ?

Instructions aux enquêteurs

Inscrivez dans les cases prévues le code 00 pour toute personne qui n'a jamais été à l'école. Si une personne n'a jamais allé à l'école ou si elle n'a atteint que le niveau pré-primaire alors passez à la question P23 (situation d'activité). Si la réponse est JAM ou PPR, alors passez à P23 (Situation d'activité)

Alphabétisation du CM (P21CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 31
Intervalle: 0-31	

Pré-question

Cette question concerne toutes les personnes âgées de 10 ans et plus

Question littérale

Aptitude
à lire et
écrire

Post-question

Quelle(s) langue(s) ...sait-il/elle lire et écrire ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante :
« Quelle(s) langue(s) ... sait-il/elle lire et écrire ? »
(ni uruhe rurimi ... azi gusoma n'ukwandika ?) et encerclez le code correspondant à la langue ou aux langues déclarées par le répondant

Dernier diplôme du CM (P22CM)

Fichier: habit

Aperçu

Dernier diplôme du CM (P22CM)

Fichier: habit

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-8

Enregistrements valides: 522040
Invalide: 1163513

Pré-question

Diplôme le plus élevé obtenu

Question littérale

Posez la question suivante : « Quel est le diplôme le plus élevé obtenu par...? » (mu mpapuro z'umutsindo... yoba yararonse mbarira uruziruta ?

Post-question

Quel est le diplôme le plus élevé obtenu par.....?

Instructions aux enquêteurs

cette question ne doit être posée que pour les personnes qui ont déclaré la dernière classe suivie et étant âgées de 15 ans et plus.

Situation d'activité du CM (P23CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 1-9

Enregistrements valides: 1683474
Invalide: 2079

Pré-question

Situation d'activité

Question littérale

Quelle était la situation d'activité deau cours des 7 derniers jours?

Instructions aux enquêteurs

POPULATION DE 10 ANS ET PLUS

Inscrivez le code correspondant à la modalité de la réponse donnée dans la case prévue à cet effet.

Emploi exercé par le CM (P24CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 1-12

Enregistrements valides: 1433130
Invalide: 252423

Pré-question

Emploi exercé par le CM (P24CM)

Fichier: habit

Emploi
Exercé

Question littérale

Quel emploi
.....a-t-il (elle) exercé
Pendant cette période?

Instructions aux enquêteurs

Inscrivez l'emploi déclaré sur la ligne en pointillés prévue à cet effet.
S'il s'agit d'un chômeur, on cherche à saisir l'emploi qu'il avait exercé avant le chômage. Son activité se réfère à la période antérieure à ces 7 derniers jours précédant le dénombrement.

Statut du CM dans l'emploi (P25CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 1446413
Invalide: 239140

Pré-question

Statut dans
l'emploi

Question littérale

Quel était le
statut
de.... dans
l'emploi
exercé ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « Quel était le statut de ... dans l'emploi exercé ? » (mu kazi yakora ... yari). Inscrivez le code correspondant à la modalité de la réponse obtenue.

Branche d'activité du CM (P26CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 1-20

Enregistrements valides: 1433130
Invalide: 252423

Pré-question

Branche
d'activité

Question littérale

Que fait l'entreprise ou l'établissement dans lequel.... a travaillé ?

Instructions aux enquêteurs

Branche d'activité du CM (P26CM)

Fichier: habit

Etant donné la grande diversité des branches d'activités, notez littéralement l'activité principale de l'entreprise/établissement déclarée par la personne recensée ; par exemple : - chauffeur à la compagnie de transport OTRACO, vous allez noter dans la branche d'activité « compagnie de transport OTRACO ».

- s'il dit qu'il est éleveur de porcs, on écrira dans la branche d'activité « élevage de porcs »
- s'il dit qu'il est vendeur ambulant des œufs, on écrira dans la branche d'activité « vente des vivres »
- s'il dit qu'il est cuisinier chez un expatrié, on écrira dans la branche d'activité « travaux domestiques ».

Un même emploi peut être exercé dans différentes branches d'activité : un menuisier peut exercer sa profession aussi bien dans un atelier de fabrication des meubles, que dans une scierie ou une fabrique de papier. Un dactylographe peut travailler dans l'administration publique, dans n'importe quelle usine, dans un établissement de transport, dans le commerce, etc.

Quelle que soit l'emploi déclaré, vous devez poser des questions supplémentaires permettant de savoir quels sont les produits ou les catégories que fabrique l'entreprise ou quels sont les services fournis par l'entreprise.

Pour les domestiques au service des particuliers, les veilleurs de nuit, les jardiniers, les bonnes, les cuisiniers, etc., écrivez « travaux domestiques ».

Vous ne devez jamais vous contenter d'écrire seulement le nom de l'entreprise, de l'établissement ou du service : au contraire décrivez le plus précisément possible l'activité collective de l'établissement.

Etat matrimonial du CM (P27CM)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1660918
Format: numeric	Invalide: 24635
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-7	

Pré-question

Etat
matrimonial

Question littérale

Est-ce que
...est marié ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question « est-ce que ... est marié ? » (... arubatse ?) et enregistrez la réponse selon les codes et modalités

Population (Population)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 1685553
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-13	

Ménages (Mena)

Fichier: habit

Aperçu

Ménages (Mena)

Fichier: habit

Type: Continu
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 1-1

Enregistrements valides: 1685553
Invalide: 0
Minimum: 1
Maximum: 1
Moyenne: 1
Ecart-type: 0

(Commune)

Fichier: habit

Aperçu

Type: Continu
Format: numeric
Largeur: 4
Décimales: 0
Intervalle: 101-1713

Enregistrements valides: 1685553
Invalide: 0
Minimum: 101
Maximum: 1713

Province (ID01)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 8183112
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-17	

Commune (ID02)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 8183112
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-13	

Colline (ID03)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 8183112
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 50
Intervalle: 1-50	Moyenne: 13.2
	Ecart-type: 9.4

Zone de dénombrement (ID05)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 8183112
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 3	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 146
Intervalle: 1-146	Moyenne: 37.1
	Ecart-type: 26.7

Habitation (ID07)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 8182755
Format: numeric	Invalide: 357
Largeur: 3	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 999
Intervalle: 1-999	Moyenne: 100.2
	Ecart-type: 76.3

Ménage (ID08)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 8181553
Format: numeric	Invalide: 1559
Largeur: 2	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 99
Intervalle: 0-99	Moyenne: 2.4
	Ecart-type: 10.3

N° Questionnaire (ID09)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 8182646
Format: numeric	Invalide: 466
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-9	

Numéro d'ordre (P01)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 8182935
Format: numeric	Invalide: 177
Largeur: 2	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 99
Intervalle: 0-99	Moyenne: 3.5
	Ecart-type: 2.4

Instructions aux enquêteurs

C'est le numéro d'ordre de la personne dans le ménage. Il sert à recenser les membres du ménage de façon méthodique, en évitant des omissions autant que possible. Il sert également à identifier chaque membre du ménage lors de la saisie des données sur ordinateur, ce qui facilite la détection et la correction des erreurs de saisie. Ce numéro vous est déjà fourni sur le questionnaire. Si le ménage compte plus de 13 personnes, n'oubliez pas de rectifier les numéros d'ordre sur les feuilles supplémentaires employées.

Pour éviter des erreurs pouvant entraîner des ratures, enregistrez d'abord tous les membres du ménage dans votre cahier de brouillon avant de commencer à poser les questions sur les caractéristiques individuelles. Pour dresser la liste des membres du ménage, suivez les instructions suivantes :

- demandez au répondant (le chef de ménage ou son représentant) de vous citer les noms de toutes les personnes ayant passé la nuit du 15 au 16 Août ainsi que ceux des membres du ménage absents cette nuit-là dont la durée n'excédera pas six mois à compter de la date de leur départ ;
- dresser cette liste dans votre cahier de brouillon ;
- inscrivez très lisiblement les noms et prénoms de tous les membres du ménage résidants selon l'ordre suivant :

- 1. le chef de ménage : il aura toujours le numéro 01 du premier questionnaire rempli dans le ménage ;
- 2. les enfants non mariés du chef de ménage n'ayant pas d'enfants dans le ménage et dont l'autre parent ne vit pas dans le ménage, en commençant par les plus jeunes ;
- 3. le conjoint ou les conjoints du chef de ménage, chacun suivi de ses enfants non mariés et n'ayant pas d'enfants dans le ménage ;
- 4. les enfants du chef de ménage mariés ou non suivis éventuellement de leur(s) conjoint(s) ou non, suivis ensuite de leurs enfants non mariés et n'ayant pas d'enfants dans le ménage ;
- 5. les autres parents du chef de ménage mariés ou non, suivis de leur(s) conjoint(s) ou non et de leurs enfants non mariés n'ayant pas d'enfants dans le ménage ;
- 6. les membres du ménage non apparentés au chef de ménage suivis éventuellement de leur(s) conjoint(s) et de leurs enfants.

- inscrivez les visiteurs en dernier lieu.

Sexe (P02)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 1-2

Enregistrements valides: 8183112
 Invalide: 0

Question littérale

Sexe

Instructions aux enquêteurs

Pour enregistrer le sexe d'un individu, posez la question suivante : « Quel est le sexe de ...? » (... ni umuhungu canke umukobwa ?), puis inscrivez dans la case prévue à cet effet 1 s'il est de sexe masculin, 2 s'il est de sexe féminin. Pour éviter d'être ridicule, ne posez pas la question si la personne concernée est devant vous. En revanche, ne vous fiez pas automatiquement au nom pour déterminer le sexe d'une personne. En cas de doute, posez explicitement la question.

Situation de résidence (P03)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 1-3

Enregistrements valides: 8183112
 Invalide: 0

Pré-question

Situation de
Résidence

Post-question

Quelle est la situation
de résidence de ...

Instructions aux enquêteurs

La présence ou l'absence des individus est déterminée par rapport à la nuit de référence. Dans le cas présent, c'est la nuit de l'Assomption (15-16 août). Pour déterminer cette situation, posez la question suivante :

« Est-ce que ... a passé la nuit de l'Assomption (15-16 août) dans le ménage ? ». (... yaraye aha mw'ijoro ry'umunsi mukuru wa Bikiramariya ?)

Inscrivez le code correspondant à la réponse dans la case appropriée.

Lien de parenté (P04)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 2
 Décimales: 0
 Intervalle: 1-92

Enregistrements valides: 8090403
 Invalide: 92709

Pré-question

Lien de Parenté

Question littérale

Quel est le lien
de parenté de avec
le Chef de
ménage ?

Instructions aux enquêteurs

Lien de parenté (P04)

Fichier: popul

Pour saisir cette caractéristique, posez la question suivante : « quel est le lien de parenté de avec le chef de ménage ? ».

(...apfana (asana) iki na nyen'urugo ?)

Inscrivez le code correspondant suivant la codification des modalités.

Mois de naissance (P05M)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 1066164
Format: numeric	Invalide: 7116948
Largeur: 2	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 58
Intervalle: 0-58	Moyenne: 5.5
	Ecart-type: 3.3

Pré-question

Date de naissance

Question littérale

Quelle est la date de naissance ?

Instructions aux enquêteurs

posez la question suivante : « Quelle est la date exacte de naissance de....? Ou quand ...est-il/elle né (e) ? ».

(Mbwira itariki nyakuri y'amavuka ya ...(ukwezi n'umwaka w'amavuka canke ...yavutse ryari ?mbwira ukwezi n'umwaka.

Enregistrez dans les cases appropriées le mois et l'année de naissance.

Si seule l'année de naissance est connue inscrivez l'année de naissance dans la case appropriée et 00 dans la case réservée au mois de naissance.

Si la date de naissance n'est pas connue demandez l'âge de l'individu (P6). Insistez pour que cet âge vous soit donné même de manière approximative.

Année de naissance (P05Y)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 3253128
Format: numeric	Invalide: 4929984
Largeur: 4	Minimum: 2
Décimales: 0	Maximum: 2008
Intervalle: 2-2008	Moyenne: 1986.7
	Ecart-type: 18.2

Age en années (P06)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 6400627
Format: numeric	Invalide: 1782485
Largeur: 2	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 99
Intervalle: 0-99	Moyenne: 20.8
	Ecart-type: 17.9

Pré-question

Age en années (P06)

Fichier: popul

Age

Question littérale

« Quel est l'âge de...en années révolues?» (... amaze imyaka ingahe avutse ?.)

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante :

« Quel est l'âge de...en années révolues?» (... amaze imyaka ingahe avutse ?.)

Ecrivez dans les cases appropriées le nombre d'années déclaré.

Enregistrement a l'etat civil (P07)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète

Enregistrements valides: 5696093

Format: numeric

Invalide: 2487019

Largeur: 1

Décimales: 0

Intervalle: 0-9

Pré-question

Enregistrement

à

l'état civil

Question littérale

La naissance de a-t-elle été enregistrée à la commune ?

Instructions aux enquêteurs

posez la question suivante :

« La naissance de... a-t-elle été enregistrée à la commune ? » (... yaranditswe mu gitabo c'amavuka mw'ikomine ?)

Inscrivez 1 dans la case prévue si la naissance de la personne recensée a été enregistrée au service de l'état civil, 2 si ce n'est pas le cas, 3 si le répondant ne sait pas.

Lieu de naissance (P08)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète

Enregistrements valides: 7965113

Format: numeric

Invalide: 217999

Largeur: 4

Minimum: 1

Décimales: 0

Maximum: 9999

Intervalle: 1-9999

Pré-question

Lieu de

naissance

Question littérale

Où est né ... ?

Si au Burundi, mettre le nom de la commune sinon, mettre le nom du pays de naissance

Instructions aux enquêteurs

posez la question suivante : « Où est né ... ? »

(... yavukiye hehe ?)

Inscrivez le nom de la commune si la personne est née au Burundi et le nom du pays si c'est à l'étranger.

Nationalité actuelle (P09)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 4
Décimales: 0
Intervalle: 0-9999

Enregistrements valides: 7965107
Invalide: 218005

Pré-question

Nationalité actuelle

Question littérale

Quelle est la nationalité actuelle de... ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « quelle est la nationalité actuelle de ... ? »

(uyu... ni umurundi ? atari umurundi vuga igihugu ciwe.) et inscrivez Burundi pour toutes les personnes de nationalité burundaise, ou le nom du pays déclaré pour toutes les personnes étrangères.

Durée de résidence (P10)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Continu
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 0-98

Enregistrements valides: 7965057
Invalide: 218055
Minimum: 0
Maximum: 98
Moyenne: 83.8
Ecart-type: 32.4

Pré-question

Durée
de
résidence

Question littérale

Depuis combien d'années
habite-t-il/elle dans cette commune ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « depuis combien d'années... habite-t-il/elle dans cette commune sans interruption ? ». (amaze myaka ingahe aba muri iyi kominde adahengeshanya ?)

Si la personne vit toujours dans la commune depuis sa naissance, inscrivez « 98 » et passez à P14 (Religion).

Pour toute personne ayant passé 90 ans et plus dans la commune inscrivez «90 ». Si le répondant ne connaît pas la durée de résidence d'un membre du ménage, inscrivez « 95 » correspondant à la modalité « ne sait pas ».

Dernier lieu de résidence (P11)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 4
Décimales: 0
Intervalle: 0-9999

Enregistrements valides: 1409600
Invalide: 6773512
Minimum: 1
Maximum: 9999

Pré-question

Dernier lieu
de résidence

Question littérale

Dernier lieu de résidence (P11)

Fichier: popul

Dans quelle commune ou dans quel paysrésidait-il/elle résidé juste avant de venir vivre dans la commune actuelle ?

Instructions aux enquêteurs

Poser la question : « Dans quelle commune ou dans quel paysrésidait-il/elle résidé juste avant de venir vivre dans la commune actuelle? » (yabaye mu yihe komine imbere y'uko yimukira aha ?).

Si c'est au Burundi, inscrivez le nom de la commune; si c'est à l'étranger, inscrivez le nom du pays. Si le répondant ne connaît pas le dernier lieu de résidence d'un membre du ménage, écrivez « ne sait pas ».

Résidence il ya 5 ans (P12)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 4
Décimales: 0
Intervalle: 0-9999

Enregistrements valides: 1292544
Invalide: 6890568
Minimum: 1
Maximum: 9999

Pré-question

Résidence
il y a 5 ans

Question littérale

Quel était la commune ou le pays de résidence de
il y a 5 ans?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « Quelle était la commune ou le pays de résidence de ...il y a 5 ans? » (muri iyi myaka itanu iheze ... yaba mu yihe komine ?).

Si la personne résidait au Burundi, inscrivez le nom de la commune, si elle vivait à l'étranger, inscrivez le nom du pays. Si la personne a moins de 5 ans, sautez cette colonne en y tirant un trait et passez à la colonne P14.

Lieu de résidence avant octobre 1993 (P13)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 4
Décimales: 0
Intervalle: 0-9999

Enregistrements valides: 1006044
Invalide: 7177068
Minimum: 1
Maximum: 9999

Pré-question

Lieu de résidence avant octobre 1993

Question littérale

Dans quelle commune ou dans quel pays vivait ... avant octobre 1993 ? » (... yaba muyihe komine canke ikihe gihugu imbere y'ukwezi kwa gitugutu mu 1993 ?).

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « Dans quelle commune ou dans quel pays vivait ... avant octobre 1993 ? » (... yaba muyihe komine canke ikihe gihugu imbere y'ukwezi kwa gitugutu mu 1993 ?).

Si la personne résidait au Burundi, inscrivez le nom de la commune, si elle vivait à l'étranger, inscrivez le nom du pays. Si le répondant ne connaît pas le lieu de résidence d'avant octobre 1993 d'un membre du ménage, écrivez « ne sait pas ».

Religion (P14)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-8

Enregistrements valides: 7833686
Invalide: 349426

Question littérale

Quelle est
la religion de.... ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question : « quelle est la religion de ... ? » (... ari mw'idini irihe ?) et inscrivez dans la case appropriée le code correspondant à la déclaration du répondant.

Handicap majeur (P15)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 8183112
Invalide: 0

Pré-question

Handicap
majeur

Question littérale

Est-ce que souffre d'un handicap majeur?

Post-question

Si la réponse
est « sans
handicap »
passez à la
question P17

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : «Est-ce que....souffre d'un handicap majeur ? »
(hari ubumuga buhambaye afise ?

Si la réponse est OUI, demandez quel type de handicap et inscrivez le code correspondant au type de handicap déclaré dans la case appropriée.

Mais si la réponse est NON, inscrivez la modalité 0 et passez à P17.

il est prévu de ne retenir qu'un seul handicap; au cas où une personne présente plusieurs handicaps à la fois, vous ne devez prendre qu'un seul handicap en compte, celui considéré par la personne concernée comme le plus incapacitant.

Cause du handicap (P16)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 301293
Invalide: 7881819

Pré-question

Cause du handicap (P16)

Fichier: popul

Cause du handicap

Question littérale

Quelle est la cause du handicap de ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « Quelle est la cause du handicap de ... ? » (ubwo bumuga yabutewe n'iki ?)

Inscrivez le code correspondant aux modalités ci-après :

- 1 : Congénitale
- 2 : Maladie
- 3 : Accident
- 4 : Mine, Engins non explosés
- 5 : Arme à feu / Armes blanches (machette, gourdin, baïonnette, couteau)
- 6 : Autre
- 7 : Ne sait pas

- Congénitale : pour un handicap dont souffre un individu depuis sa naissance ;
- Maladie : pour un handicap résultant des complications d'une maladie, par exemple infirmité des membres liée aux complications de la lèpre ou de la poliomyélite ;
- Accident : pour un handicap résultant d'un accident quelconque (circulation automobile, bagarre, accident de travail, etc.) par exemple infirmité des membres consécutive à un accident de circulation ;
- Arme à feu / Armes blanches (machette, gourdin, baïonnette, couteau) : il s'agit d'un handicap résultant d'une agression à main armée
- Autre : pour toute autre cause de handicap ne correspondant à aucune des catégories mentionnées ci-dessus ;
- Ne sait pas : pour un handicap dont la cause n'est pas connue du répondant.

Survie des parents :Père (P17)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-4

Enregistrements valides: 7967761
Invalide: 215351

Pré-question

Survie des parents

Question littérale

Les parents de sont -ils encore en vie ?

Instructions aux enquêteurs

Inscrivez le code 1 s'il vit dans le ménage, le code 2 s'il est en vie mais hors du ménage; s'il est décédé inscrivez le code 3; si le répondant ne connaît pas la situation, inscrivez le code 4.

Survie des parents :Mère (P18)

Fichier: popul

Aperçu

Survie des parents :Mère (P18)

Fichier: popul

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-4

Enregistrements valides: 7967669
Invalide: 215443

Pré-question

Survie des
parents

Question littérale

Les parents de
sont -ils encore
en vie ?

Instructions aux enquêteurs

Inscrivez le code 1 si elle vit dans le ménage, le code 2 si elle est en vie mais hors du ménage; si elle est décédée inscrivez le code 3; si le répondant ne connaît pas la situation, inscrivez le code 4.

Fréquentation scolaire et préscolaire (P19)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-2

Enregistrements valides: 7094939
Invalide: 1088173

Pré-question

Fréquentation
scolaire et pré-
scolaire

Question littérale

Est-ce que
est actuellement à l'école ou a été régulièrement inscrit à l'école au cours de l'année scolaire 2007-2008 ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « Est-ce que ... est actuellement à l'école ou a été régulièrement inscrit à l'école au cours de l'année scolaire 2007-2008 ? »

(...ubu ari mw'ishure ? canke yari mw'muri uyu mwaka w'ishure waraye urangiye wa 2007 ushira 2008 ?)

Les cours du soir ne sont pas pris en compte dans l'étude de la fréquentation scolaire en raison de la présence des personnes adultes dans ce type d'enseignement.

Niveau d'instruction (P20)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 0-98

Enregistrements valides: 6716964
Invalide: 1466148
Minimum: 0
Maximum: 98

Pré-question

Personnes âgées de 3ans et plus

Question littérale

Quelle est la dernière
classe suivie par ?

Post-question

Niveau d'instruction (P20)

Fichier: popul

Si la réponse est JAM ou
PPR, alors passez à P23
(Situation d'activité)

Instructions aux enquêteurs

Inscrivez dans les cases prévues le code 00 pour toute personne qui n'a jamais été à l'école.
Si une personne n'a jamais allé à l'école ou si elle n'a atteint que le niveau pré-primaire alors passez à la question P23
(situation d'activité).

Langue (P21A)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 3205
Invalide: 8179907

Question littéraire

Quelle(s) langue(s)sait-il/elle lire et écrire ?

Langue (P21B)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 33412
Invalide: 8149700

Question littéraire

Quelle(s) langue(s)sait-il/elle lire et écrire ?

Langue (P21C)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 195676
Invalide: 7987436

Question littéraire

Quelle(s) langue(s)sait-il/elle lire et écrire ?

Langue (P21D)

Fichier: popul

Aperçu

Langue (P21D)

Fichier: popul

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 676995
 Invalide: 7506117

Question littéraire

Quelle(s) langue(s)sait-il/elle lire et écrire ?

Langue (P21E)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 2957031
 Invalide: 5226081

Question littéraire

Quelle(s) langue(s)sait-il/elle lire et écrire ?

Diplôme le plus élevé obtenu (P22)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-8

Enregistrements valides: 2122551
 Invalide: 6060561

Pré-question

Diplôme le
 plus élevé
 obtenu

Question littéraire

Quel est le diplôme le plus élevé obtenu par...? » (mu mpapuro z'umutsindo... yoba yararonse mbarira uruziruta ?

Instructions aux enquêteurs

cette question ne doit être posée que pour les personnes qui ont déclaré la dernière classe suivie et étant âgées de 15 ans et plus.

Situation d'activité (P23)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 5390952
 Invalide: 2792160

Pré-question

Situation d'activité

Question littéraire

Situation d'activité (P23)

Fichier: popul

Quelle était la situation d'activité de... au cours des 7 derniers jours ? »

(muri iyi ndwi iheze ... yarakora ?

Instructions aux enquêteurs

Pour connaître la situation d'activité d'un individu, posez la question suivante :

« Quelle était la situation d'activité de... au cours des 7 derniers jours ? »

(muri iyi ndwi iheze ... yarakora ?).

Inscrivez le code correspondant à la modalité de la réponse donnée dans la case prévue à cet effet.

Emploi exercé (P24)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète

Format: numeric

Largeur: 3

Décimales: 0

Intervalle: 0-999

Enregistrements valides: 3162097

Invalide: 5021015

Minimum: 0

Maximum: 999

Pré-question

Emploi

Exercé

Question littérale

Quel emploia-t-il/elle exercé pendant cette période ? » (ni yaba yarakora, yakora iki (imirimo/akazi ?

Instructions aux enquêteurs

Cette question doit être posée uniquement aux personnes occupées au cours de la période de référence, et aux chômeurs. S'il s'agit d'un occupé, posez la question : « Quel emploia-t-il/elle exercé pendant cette période ? » (ni yaba yarakora, yakora iki (imirimo/akazi ?).

Inscrivez l'emploi déclaré sur la ligne en pointillés prévue à cet effet.

Statut dans l'emploi (P25)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète

Format: numeric

Largeur: 1

Décimales: 0

Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 3161366

Invalide: 5021746

Pré-question

Statut dans

l'emploi

Question littérale

Quel était le statut de ... dans l'emploi exercé ? » (mu kazi yakora ... yari.

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « Quel était le statut de ... dans l'emploi exercé ? » (mu kazi yakora ... yari). Inscrivez le code correspondant à la modalité de la réponse obtenue

Branche d'activité (P26)

Fichier: popul

Aperçu

Branche d'activité (P26)

Fichier: popul

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 6
Décimales: 0
Intervalle: 0-999999

Enregistrements valides: 3160157
Invalide: 5022955
Minimum: 0
Maximum: 999999

Pré-question

POPULATION DE 10 ANS ET PLUS. Branche d'activité

Question littérale

Que fait l'entreprise ou l'établissement dans lequel ... a travaillé? » (Aho ... akora bakora ibiki ? mu vyerekeye ibiki ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante : « que fait l'entreprise ou l'établissement dans lequel ... a travaillé? » (Aho ... akora bakora ibiki ? mu vyerekeye ibiki ?)

Etant donné la grande diversité des branches d'activités, notez littéralement l'activité principale de l'entreprise/établissement déclarée par la personne recensée ; par exemple : - chauffeur à la compagnie de transport OTRACO, vous allez noter dans la branche d'activité « compagnie de transport OTRACO ».

- s'il dit qu'il est éleveur de porcs, on écrira dans la branche d'activité « élevage de porcs »
- s'il dit qu'il est vendeur ambulant des œufs, on écrira dans la branche d'activité « vente des vivres »
- s'il dit qu'il est cuisinier chez un expatrié, on écrira dans la branche d'activité « travaux domestiques ».

Etat matrimonial (P27)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 0-7

Enregistrements valides: 5065053
Invalide: 3118059

Pré-question

Etat matrimonial

Question littérale

Est-ce que... ..est marié ?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question « est-ce que ... est marié ? » (... arubatse ?) et enregistrez la réponse selon les codes et modalités indiqués

Naissances vivantes : Masculin (P28M)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Continu
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 0-33

Enregistrements valides: 2491528
Invalide: 5691584
Minimum: 0
Maximum: 33
Moyenne: 1.4
Ecart-type: 1.9

Pré-question

PERSONNES DE SEXE FEMININ AGEES DE 12 ANS ET PLUS

Question littérale

Combien d'enfants nés vivantsa-t-elle eus au cours de sa vie ?

Instructions aux enquêteurs

Naissances vivantes : Masculin (P28M)

Fichier: popul

Si pas d'enfants indiquez 00 dans ces cases, puis mettre des tirets dans les cases de P29, P30 et P31 et passez à la question D1.

Cette variable permet de mesurer la fécondité totale des femmes. Posez la question « Combien d'enfants nés vivants avez-vous eus au cours de votre vie ? » (niwaba umaze kuvyara, ku mvyaro ugezeko, abana bavutse bakomeye ni bangahe ? (abahungu n'abakobwa), puis enregistrez le nombre déclaré en distinguant chaque sexe.

Attention : le nombre à considérer doit tenir compte des enfants nés vivants légitimes et illégitimes, qu'ils soient issus du mariage actuel de la femme ou d'un mariage antérieur. Par ailleurs, ne prenez pas en compte les enfants adoptifs, mais uniquement les enfants biologiques.

Naissances vivantes : Féminin (P28F)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 0-15

Enregistrements valides: 2488224
Invalide: 5694888

Survivants : Masculin (P29M)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 0-15

Enregistrements valides: 1426888
Invalide: 6756224

Pré-question

Survivants

Question littérale

Parmi ces enfants, combien sont encore vivants ?

Instructions aux enquêteurs

Cette question vise à évaluer la mortalité des enfants. Formulez-la de la manière suivante : « Parmi ces enfants, combien sont encore vivants ? » (baracariho bose ?) r chaque sexe dans les cases appropriées.

Survivants : Féminin (P29F)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 0-13

Enregistrements valides: 1426420
Invalide: 6756692

Naissances vivantes des 12 derniers mois : Masculin (P30M)

Fichier: popul

Aperçu

Naissances vivantes des 12 derniers mois : Masculin (P30M)

Fichier: popul

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-8

Enregistrements valides: 1449592
 Invalide: 6733520

Pré-question

Naissances des 12 derniers mois

Question littérale

.....a-t-elle eu des naissances vivantes pendant les 12 derniers mois c à d entre le 15/08/07 et le 14/08/08?

Post-question

Cette question vise à mesurer la fécondité actuelle. Elle doit être posée de manière suivante: « ... a-t-elle eu des enfants nés vivants au cours des 12 derniers mois précédant le recensement ? » (muri aya mezi 12 aheze... yaribarutse abana bazima / bakomeye ?). Enregistrez la réponse de la même manière que pour la question P28.

Naissances vivantes des 12 derniers mois : Féminin (P30F)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 1449535
 Invalide: 6733577

Survivants des 12 derniers mois : Masculin (P31M)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-8

Enregistrements valides: 1449454
 Invalide: 6733658

Pré-question

Naissances des 12 derniers mois

Question littérale

Parmi ces enfants, combien sont encore vivants ? » (abo bana baracariho bose ?

Instructions aux enquêteurs

« Parmi ces enfants, combien sont encore vivants ? » (abo bana baracariho bose ? Inscrivez le nombre pour chaque sexe dans les cases appropriées.

Survivants des 12 derniers mois : Féminin (P31F)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
 Format: numeric
 Largeur: 1
 Décimales: 0
 Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 1450522
 Invalide: 6732590

Pré-question

Survivants des 12 derniers mois : Féminin (P31F)

Fichier: popul

Survivants

Question littérale

Parmi ces enfants, combien sont encore vivants?

Instructions aux enquêteurs

Posez la question « Combien d'enfants nés vivants avez-vous eus au cours de votre vie ? » (niwaba umaze kuvyara, ku mvyaro ugezeko, abana bavutse bakomeye ni bangahe ? (abahungu n'abakobwa), puis enregistrez le nombre déclaré en distinguant chaque sexe.

le nombre à considérer doit tenir compte des enfants nés vivants légitimes et illégitimes, qu'ils soient issus du mariage actuel de la femme ou d'un mariage antérieur. Par ailleurs, ne prenez pas en compte les enfants adoptifs, mais uniquement les enfants biologiques.

Milieu de résidence (URPOPUL)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 1
Décimales: 0
Intervalle: 1-2

Enregistrements valides: 8183112
Invalide: 0

Pré-question

Dernier lieu
de résidence

Question littérale

Dans quelle commune ou dans quel paysrésidait-il/elle résidé juste avant de venir vivre dans la commune actuelle ?

Instructions aux enquêteurs

Poser la question : « Dans quelle commune ou dans quel paysrésidait-il/elle résidé juste avant de venir vivre dans la commune actuelle? » (yabaye mu yihe komine imbere y'uko yimukira aha ?).

Si c'est au Burundi, inscrivez le nom de la commune; si c'est à l'étranger, inscrivez le nom du pays. Si le répondant ne connaît pas le dernier lieu de résidence d'un membre du ménage, écrivez « ne sait pas ».

Age (HP06)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 0-98

Enregistrements valides: 7973135
Invalide: 209977
Minimum: 0
Maximum: 98

Pré-question

Âge

Question littérale

Quel est l'âge de.....
en années révolues ?

Instructions aux enquêteurs

Age (HP06)

Fichier: popul

posez la question suivante :

« Quel est l'âge de...en années révolues?» (... amaze imyaka ingahe avutse ?.)

Ecrivez dans les cases appropriées le nombre d'années déclaré.

L'âge des enfants de moins d'un an sera enregistré de la manière suivante : |0|0|;

l'âge d'un enfant de moins de 10 ans comme suit |0|3| pour un enfant de 3 ans ou |0|7| pour un enfant de 7 ans. Pour les personnes âgées de 98 ans ou plus, inscrivez tout simplement |9|8|.

Au cas où ni la date de naissance ni l'âge ne sont connus du répondant ou si vous doutez des informations obtenues, demandez courtoisement qu'on vous présente une pièce d'identité ou tout autre document pouvant vous renseigner sur l'âge de l'individu. S'il n'est pas possible d'obtenir de tels documents, vérifiez la vraisemblance de l'âge déclaré en faisant une estimation basée sur les âges des parents ou des frères. Pour les personnes plus âgées, vous utiliserez le calendrier historique des événements marquants du Burundi élaboré à cette fin. Vous pouvez également utiliser d'autres moyens pour estimer l'âge des individus

Type de ménage (HLMEN)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète

Format: numeric

Largeur: 1

Décimales: 0

Intervalle: 1-2

Enregistrements valides: 8183112

Invalide: 0

Milieu de vie (ID06A)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète

Format: numeric

Largeur: 1

Décimales: 0

Intervalle: 0-9

Enregistrements valides: 3667628

Invalide: 4515484

Langue d'alphabétisation (P21L)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète

Format: numeric

Largeur: 2

Décimales: 0

Intervalle: 0-31

Enregistrements valides: 8183112

Invalide: 0

Minimum: 0

Maximum: 31

Question littérale

« Quelle(s) langue(s) ... sait-il/elle lire et écrire ? »

(ni uruhe rurimi ... azi gusoma n'ukwandika ?)

Instructions aux enquêteurs

Posez la question suivante :

« Quelle(s) langue(s) ... sait-il/elle lire et écrire ? »

(ni uruhe rurimi ... azi gusoma n'ukwandika ?) et encerclez le code correspondant à la langue ou aux langues déclarées par le répondant, conformément aux modalités. Pour retenir une langue, il faut que la personne recensée sache à la fois la lire et l'écrire et non la lire seulement sans pouvoir l'écrire.

Emploi exercé (P24A)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 1-12

Enregistrements valides: 3126652
Invalide: 5056460

Pré-question

Emploi exercé

Question littérale

Quel emploi
....a-t-il (elle) exercé
Pendant cette période?

Instructions aux enquêteurs

posez la question : « Quel emploia-t-il/elle exercé pendant cette période ? » (ni yaba yarakora, yakora iki (imirimo/akazi ?)).

Inscrivez l'emploi déclaré sur la ligne en pointillés prévue à cet effet.

S'il s'agit d'un chômeur, on cherche à saisir l'emploi qu'il avait exercé avant le chômage. Son activité se réfère à la période antérieure à ces 7 derniers jours précédant le dénombrement. Posez la question : « Quel emploiavait-il/elle exercé avant le chômage ? » (niyaba yarigeze gukora, yakora iki imbere y'uko atakaza ako kazi ?)
Inscrivez l'emploi déclaré sur la ligne en pointillés prévue à cet effet.

Etant donné la grande diversité des emplois, notez littéralement l'emploi déclaré par la personne recensée ; par exemple : chauffeur à la REGIDESO, Directeur de l'école primaire de..., comptable au port, vigile à l'hôtel x, avocat conseil, curé de la paroisse X, etc.

Evitez de retenir des réponses vagues du genre : agriculteurs, ingénieurs, fonctionnaire etc. Quand une personne a exercé plusieurs emplois en même temps, écrivez celui qu'il considère comme principal, c'est-à-dire celui auquel il a consacré le plus de temps ou qui lui a rapporté le plus de revenu.

Branche d'activité (P26A)

Fichier: popul

Aperçu

Type: Discrète
Format: numeric
Largeur: 2
Décimales: 0
Intervalle: 1-20

Enregistrements valides: 3126652
Invalide: 5056460

Pré-question

Branche d'activité

Question littérale

Que fait l'entreprise ou l'établissement dans lequel.... a travaillé ?

Instructions aux enquêteurs

Branche d'activité (P26A)

Fichier: popul

Posez la question suivante : « que fait l'entreprise ou l'établissement dans lequel ... a travaillé? » (Aho ... akora bakora ibiki ? mu vyerekeye ibiki ?)

Etant donné la grande diversité des branches d'activités, notez littéralement l'activité principale de l'entreprise/établissement déclarée par la personne recensée ; par exemple : - chauffeur à la compagnie de transport OTRACO, vous allez noter dans la branche d'activité « compagnie de transport OTRACO ».

- s'il dit qu'il est éleveur de porcs, on écrira dans la branche d'activité « élevage de porcs »
- s'il dit qu'il est vendeur ambulent des œufs, on écrira dans la branche d'activité « vente des vivres »
- s'il dit qu'il est cuisinier chez un expatrié, on écrira dans la branche d'activité « travaux domestiques ».

Un même emploi peut être exercé dans différentes branches d'activité : un menuisier peut exercer sa profession aussi bien dans un atelier de fabrication des meubles, que dans une scierie ou une fabrique de papier. Un dactylographe peut travailler dans l'administration publique, dans n'importe quelle usine, dans un établissement de transport, dans le commerce, etc.

Quelle que soit l'emploi déclaré, vous devez poser des questions supplémentaires permettant de savoir quels sont les produits ou les catégories que fabrique l'entreprise ou quels sont les services fournis par l'entreprise.

Pour les domestiques au service des particuliers, les veilleurs de nuit, les jardiniers, les bonnes, les cuisiniers, etc., écrivez « travaux domestiques ».

Vous ne devez jamais vous contenter d'écrire seulement le nom de l'entreprise, de l'établissement ou du service : au contraire décrivez le plus précisément possible l'activité collective de l'établissement.

Province (ID01)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 276684
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-17	

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Commune (ID02)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 276684
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-13	

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Colline (ID03)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 276684
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 2	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 50
Intervalle: 1-50	Moyenne: 14.2
	Ecart-type: 9.8

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Zone de dénombrement (ID05)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 276684
Format: numeric	Invalide: 0
Largeur: 3	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 146
Intervalle: 1-146	Moyenne: 42.8
	Ecart-type: 31

Instructions aux enquêteurs

Ecrivez lisiblement le nom de la province, de la commune et de la colline/ou du quartier selon qu'on est en milieu rural ou urbain.

Habitation (ID07)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 276603
Format: numeric	Invalide: 81
Largeur: 3	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 999
Intervalle: 0-999	Moyenne: 110.7
	Ecart-type: 79.8

Question littérale

Inzu mubamwo imeze gute ?

Instructions aux enquêteurs

1. En ce qui concerne les habitations et les ménages, les numéros à porter sont ceux que vous aurez déjà donnés au moment du remplissage de la fiche de d'identification des ménages. La numérotation des habitations se fait d'une manière séquentielle de 001 à n à l'intérieur de chaque zone de dénombrement, tandis que la numérotation des ménages se fait de 01 à n à l'intérieur de chaque habitation. Notez que le numéro de l'habitation prend 3 positions tandis que celui des ménages prend 2 positions.

Encerclez le code correspondant à la modalité observée.

Ménage (ID08)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 276546
Format: numeric	Invalide: 138
Largeur: 2	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 23
Intervalle: 1-23	Moyenne: 1.2
	Ecart-type: 0.9

Instructions aux enquêteurs

1. En ce qui concerne les habitations et les ménages, les numéros à porter sont ceux que vous aurez déjà donnés au moment du remplissage de la fiche de d'identification des ménages. La numérotation des habitations se fait d'une manière séquentielle de 001 à n à l'intérieur de chaque zone de dénombrement, tandis que la numérotation des ménages se fait de 01 à n à l'intérieur de chaque habitation. Notez que le numéro de l'habitation prend 3 positions tandis que celui des ménages prend 2 positions.

N° Questionnaire (ID09)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 276682
Format: numeric	Invalide: 2
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 0-9	

Instructions aux enquêteurs

Le questionnaire est prévu pour recenser 13 personnes dans un ménage. Lorsque celui-ci compte plus de 13 personnes, vous devez utiliser des questionnaires supplémentaires. Les renseignements relatifs à la localisation du ménage doivent alors être reportés à la première page de chaque questionnaire utilisé. Mais prenez le soin d'inscrire le numéro de chaque questionnaire au fur et à mesure que vous recensez ce ménage. A la fin de l'interview, insérez les questionnaires supplémentaires dans le questionnaire n° 1, par ordre de numéro croissant (questionnaire n°2 dans le n°1, le n°3 dans le n° 2 et ainsi de suite).

No de la personne (R01)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Continu	Enregistrements valides: 276474
Format: numeric	Invalide: 210
Largeur: 2	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 80
Intervalle: 0-80	Moyenne: 3
	Ecart-type: 2.2

Question littérale

« Vuga amazina y'kirundi n'ay'ubukirisu y'abasanze baba muri iyi nzu ».
Ku muni mukuru wa Bikira Mariya (15-16 Myandagaro), hari abashitsi baraye aha ?
Mbarira amazina yabo

Instructions aux enquêteurs

- inscrivez très lisiblement les noms et prénoms de tous les membres du ménage résidents selon l'ordre suivant :

- 1. le chef de ménage : il aura toujours le numéro 01 du premier questionnaire rempli dans le ménage ;
- 2. les enfants non mariés du chef de ménage n'ayant pas d'enfants dans le ménage et dont l'autre parent ne vit pas dans le ménage, en commençant par les plus jeunes ;
- 3. le conjoint ou les conjoints du chef de ménage, chacun suivi de ses enfants non mariés et n'ayant pas d'enfants dans le ménage ;
- 4. les enfants du chef de ménage mariés ou non suivis éventuellement de leur(s) conjoint(s) ou non, suivis ensuite de leurs enfants non mariés et n'ayant pas d'enfants dans le ménage ;
- 5. les autres parents du chef de ménage mariés ou non, suivis de leur(s) conjoint(s) ou non et de leurs enfants non mariés n'ayant pas d'enfants dans le ménage ;
- 6. les membres du ménage non apparentés au chef de ménage suivis éventuellement de leur(s) conjoint(s) et de leurs enfants.

- inscrivez les visiteurs en dernier lieu.

Statut de déplacement (R02)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 273950
Format: numeric	Invalide: 2734
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-6	

Pré-question

Statut
de déplacement: Imirwi y'abatahutse

Instructions aux enquêteurs

Ainsi on distingue les statuts suivants :

1. Rapatrié - abahungutse bava mu bihugu vyari vyarabahaye
Indaro babifashijwe n'inzego zibishinzwe
(Leta y'Uburundi, ishirahamwe mpuzamakungu rijejwe
impunzi HCR)
2. Retour volontaire - abatahutse ku buryo bwabo n'ugushaka kwabo
3. Refoulé - abatahutse birukanywe mu bihugu vyari vyabahaye
indaro
4. Retourné d'un camp - abahungutse bava mu makambi y'impunzi yo mu
gihugu hagati
5. Rentré des études - abatahutse kuko bahejeje amashuri yari yabajanywe
6. Autre - uwundi murwi w'abatahutse

Année de retour (R03)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 260500
Format: numeric	Invalide: 16184
Largeur: 4	Minimum: 0
Décimales: 0	Maximum: 9999
Intervalle: 0-9999	

Pré-question

Année
de retour

Question littérale

: « Y a-t-il dans votre ménage des personnes qui, avant août 2000 vivaient à l'étranger ou ailleurs dans une autre commune ? Si oui combien ? » (mu baba muri uru rugo rwanyu / muri iyi nzu, hoba harimwo abahoze baba ahandi inyuma y'igihugu canke mu yindi komine imbere y'ukwezi kwa myandagaro umwaka wa 2000 ? Barimwo ni bangahe ? vuga amazina yabo.

Instructions aux enquêteurs

Commencez l'interview dans cette rubrique en posant la question suivante : « y a-t-il dans votre ménage des personnes qui, avant août 2000 vivaient à l'étranger ou ailleurs dans une autre commune ? Si oui combien ? » (mu baba muri uru rugo rwanyu / muri iyi nzu, hoba harimwo abahoze baba ahandi inyuma y'igihugu canke mu yindi komine imbere y'ukwezi kwa myandagaro umwaka wa 2000 ? Barimwo ni bangahe ? vuga amazina yabo.

Inscrivez le nombre déclaré dans la case appropriée et commencez le remplissage de la cartouche réservée à cette rubrique. Tout individu enregistré dans cette section doit nécessairement avoir déjà été recensé comme membre résidant dans le ménage. Vous ne devez pas prendre en compte dans cette rubrique les membres de la famille qui seraient de l'extérieur ou d'une autre commune et vivant actuellement ailleurs.

Lieu de provenance (R04)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 265512
Format: numeric	Invalide: 11172
Largeur: 4	Minimum: 1
Décimales: 0	Maximum: 9999
Intervalle: 1-9999	

Pré-question

Pays / Lieu de provenance

Question littérale

Doù est venu ... ? » (...yatahutse ava he ?).

Instructions aux enquêteurs

Demandez « d'où est venu ... ? » (...yatahutse ava he ?). Si le lieu de provenance se situe au Burundi, inscrivez le nom de la commune ; s'il s'agit d'un pays étranger, inscrivez le nom du pays sur la ligne en pointillés.

Urbain/ Rural (URRETOU)

Fichier: retours

Aperçu

Type: Discrète	Enregistrements valides: 276677
Format: numeric	Invalide: 7
Largeur: 1	
Décimales: 0	
Intervalle: 1-2	

Documentation de l'étude

Documents techniques

Stratégie d'Analyse des données du RGPH 2008 du Burundi

Titre	Stratégie d'Analyse des données du RGPH 2008 du Burundi
Auteur(s)	Institut de Statistiques et d'Etudes Economiques du Burundi(ISTEEBU)
Date	2008-08-15
Pays	Burundi
Langue	français
Contributeur(s)	Bureau Central du Recensement (BCR); Institut de Statistiques et d'Etudes Economiques du Burundi (ISTEEBU); Banque Mondiale (BM); Union Européenne (UE).l
Editeur(s)	Institut de Statistiques et d'Etudes Economiques du Burundi(ISTEEBU)
Documents techniques	<ol style="list-style-type: none"> 1. Contexte et justification 2. Objectifs 3. Définition des thèmes d'analyse prioritaires et des indicateurs 4. Niveau d'analyse 5. Recrutement des analystes et constitution des équipes d'analystes 6. Elaboration des plans d'analyse et de tabulation thématiques 7. Perfectionnement des analystes aux méthodes d'analyse des données de recensements 8. Exécution des travaux d'analyse 9. Coordination, suivi et évaluation des travaux d'analyse 10. Validation des rapports d'analyse 11. Finalisation des rapports d'analyse 12. Appui informatique à l'analyse 13. Analyses thématiques approfondies et monographies <p>Chronogramme des activités d'analyse</p>
Nom du fichier	_docs/Rapports/doc RGPH 2008/IHSN ressources ext/Stratégie d'analyse.pdf

Autres ressources

Questionnaire de RGPH 2008

Titre	Questionnaire de RGPH 2008
Nom du fichier	_docs/Rapports/doc RGPH 2008/IHSN ressources ext/Questionnaire.pdf

Manuel d'Appariement

Titre	Manuel d'Appariement
Nom du fichier	_docs/Rapports/doc RGPH 2008/IHSN ressources ext/Manuel appariement.pdf

Rapport RGPH 2008 _ Tableaux

Titre	Rapport RGPH 2008_ Tableaux
Auteur(s)	Institut de Statistiques et d'Etudes Economiques du Burundi (ISTEEBU)
Date	2014-02-07
Pays	Burundi
Langue	français
Editeur(s)	Institut de Statistiques et d'Etudes Economiques du Burundi (ISTEEBU)
Nom du fichier	_docs/Rapports/doc RGPH 2008/IHSN ressources ext/Rapport RGPH 2008_ Tableaux.pdf
